

العناصر الداخلية في رواية "الأجنحة المتكسرة" لجبران خليل جبران

(دراسة أدبية)

بحث تكميلي



مقدم لاستيفاء الشروط لنيل الشهادة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S. Hum)

إعداد :

ميغا دوي فوتري

رقم التسجيل : A01216033

شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا - إندونيسيا

2021م / 1442هـ

الاعتراف بأصالة البحث

أنا المواقعة أدناه:

الاسم : ميجا دوي فوتري

رقم القيد : A.١٢١٦.٣٣

عنوان البحث التكميلي : العناصر الداخلية في رواية "الأجنحة المتكسرة" لجبران خليل جبران (دراسة أدبية)

أحقق بأن البحث التكميلي لتوفير الشرط لنيل الشهادة الجامعة الأولى في اللغة العربية وأدبها (S. Hum) الذي ذكر عنوانه فوّه هو من أصالة البحث وليس انتحالياً. ولم ينتشر بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت - يوماً - انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ١٦ يناير ٢٠٢١ م

الباحثة



ميجا دوي فوتري

A.١٢١٦.٣٣

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي علّم بالقلم علّم الإنسان ما لم يعلم وصلّى الله على أفصح اللسان وخير الأنام وعلى آله وأصحابه ومن تبعه بإحسان إلى يوم الميزان.

بعد الاطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذا البحث التكميلي الذي قدمتها الطالبة:

الاسم : ميجا دوي فوتري

رقم القيد : A.١٢١٦.٣٣

العنوان : العناصر الداخلية في رواية "الأجنحة المتكسرة" لجبران خليل جبران
(دراسة أدبية)

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف :



الدكتور نصر الدين الماجستير

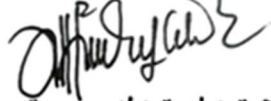
رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٩٠٩٨٠٣١٠٠٢

يعتمد،

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية



همة الخيرة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦١٢٢٢٢٠٠٧٠١٢٠٢١

إعتماد لجنة المناقشة

العنوان:

العناصر الداخلية في رواية "الأجنحة المتكسرة" لجبران خليل جبران (دراسة أدبية)

بمحت تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها في كلية

الأداب والعلوم الإنسانية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

الاسم : ميجا دوي فوتري

رقم القيد : A.01216.33

قد دافعت عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وقررت قبوله شرطا للحصول على الشهادة

الجامعة الأولى في اللغة العربية وأدبها (S.Hum) بشعبة اللغة العربية وأدبها، قسم اللغة والأداب، كلية
الأداب والعلوم الإنسانية.

يوم الأربعاء، ٣ فبراير ٢٠٢١ م. لجنة المناقشة :

()
()
()
()

١. المناقش الأول والمشرف : الدكتور نصر الدين، الماجستير
٢. المناقش الثاني : الدكتور أندوس أبو درداء، الماجستير
٣. المناقش الثالث : أحمد شيخو، الماجستير
٤. المناقش الرابع : ناصح المصطفى أفندي، الماجستير

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا



الدكتور الحاج أغوس

رقم التوضيف : ٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Megah Dwi Putri
NIM : A01216033
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab
E-mail address : dwimegah00@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

العناصر الداخلية في رواية "الأجنحة المتكسرة" لجبران خليل جبران (دراسة أدبية)

.....

.....

.....

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 26 Februari 2021

Penulis

(Megah Dwi Putri)

ولد جبران لعائلة مسيحية مارونية. كان اسم والده خليل جبران بن سعد بن يوسف بن جبران، الذي يعرف باسم الشخص الذي يجب أن يشرب ويدخن. في حين أن والدته تدعى كميلا بنت خوري أستفاني، وهي ابنة كاهن ماروني يدعى استيفان رحمة (Istiphan Rahmeh). خليل جبران هو الطفل الثاني لأمه والطفل الأول لوالده، قبل أن تتزوج والدته ابن عمه حنا عبد السلام رحمة وبارك ابن يدعى بيتروس (Peter). بعد مرور بعض الوقت على وفاة زوجها الأول، تزوجت كاميلا من والد جبران، ثم ولد جبران كأول طفل، ماريانا (١٨٨٥) كطفل ثان وسلطانة (١٨٨٧) كطفل ثالث.

زواج كاميلا وجبران لم ينسجم بشكل متناغم، عندما تم القبض على والد جبران في قضية التهرب الضريبي، قامت الحكومة بسجنه ومصادرة جميع ممتلكات عائلة جبران. بسبب هذا قررت كاميلا الهجرة إلى نيويورك (الولايات المتحدة) مع أطفالها الأربعة. وفي ٢٥ يونيو ١٨٩٥، غادرت كاميلا وأطفالها الأربعة لبنان وأب جبران.

عندما استقرت عائلة جبران في أمريكا، ساوث إند (South End). في بوسطن، كميلا وبيتروس يبعان، بينما تصبح ماريانا وسلطانة خادمت المنازل، و جبران ذاهب الى المدرسة. تم إرسال جبران إلى المدرسة بسبب رغبة والدته في أن يكون جبران شخصًا ذكيًا. لأنه قبل انتقال عائلته من لبنان إلى أمريكا، لم يتعلم جبران إلا من خلال والدته ومعلم واحد يدعى سالم ضاهر.

عند التسجيل للمدرسة، حدث خطأ في كتابة اسمه، لذلك كان جبران معروفًا باسم Kahlil (الأصل خليل (Khalil)). لأنه في السابق درس فقط مع والدته ومعلمه، لذلك لم يكن لديه خلفية تعليمية رسمية، لذلك تم وضع جبران في فصل دون

١٩٣٣	Lazarus and his Beloved	٣
------	-------------------------	---

مؤلفات الكاتب

تاريخ الطبعة الأولى	اسم الكتاب	الرقم
١٩٣٤	Prose Poems	١
١٩٤٧	Secrets of the Heart	٢
١٩٥١	A Treasury of Kahlil Gibran	٣
١٩٥٩	A Self Protrait	٤
١٩٦٠	Thoughts and Meditations	٥
١٩٦٢	A Second Trasury of Kahlil Gibran	٦
١٩٦٢	Spiritual Sayings	٧
١٩٦٣	Voice of the Master	٨
١٩٦٥	Mirrors of the Souls	٩
١٩٧٢	Between Night and Mourn	١٠
١٩٧٢ (يحتوي على ملاحظات خليل جبران الشخصية ، إلى جانب رسائل حبه لماري هاسكل)	Beloved Prophet	١١
١٩٧٥	A Third Treasury of Kahlil Gibran	١٢

فارس أفندي كرامي هو شخصية إضافية وهو والد سلمى كرامي. تم تصويره في الرواية على أنه شخصية غنية ولطيفة ونبيلة مليئة بالمودة ولكن أقل حزمًا بشأن خيارات حياته. إثبات التوصيف كما يلي:

أ. ولما خرج فارس كرامه استندت
صاحبي من أخباره فقال بلهجة
يساورها التحدر: "لا اعرف رجلاً
سواه في بيروت قد جعلته الثروة
فاضلاً والفضيلة مثرياً".
.....(١٧)

تظهر في تلك البيانات كلمة "لا اعرف رجلاً سواه في بيروت قد جعلته الثروة فاضلاً والفضيلة مثرياً" وهذه الكلمة تدل على أن فارس رجل ثري وفاضل.

ب. فارس كرامه شيخ شريف
القلب كريم الصفات ولكنه ضعيف
الارادة يقوده رياء الناس كالأعمى
وتوقفه مطامعهم كالأخرس.
.....(١٨)

بالدهاء ، وهذا الرجل هو مطران
تسير قبائحه بظل الانجيل فتظهر
للناس كالفضائل. (١٨)

تظهر في تلك البيانات كلمة "الطمع بالرياء والخبث
بالدهاء" وهذه الكلمة تدل على أن المطران بولس
شخص طمّاع و ذاهية.

ب. وقد اختارها المطران زوجة لابن
أخيه ، لجمال وجهها ونبالة روحها
بل لأنها غنية موسرة تكفل بأموالها
الطائلة مستقبل منصور بك وتساعده
بأموالها الواسعة على إيجاد مقام
رفيع بين الخاصة والاشراف . (٤٣-
(٤٤

تظهر في تلك البيانات كلمة " بل لأنها غنية " وهذه
الكلمة تدل على أن المطران بولس شخص طمّاع
وسيّء. لأنه يريد أن يخرّم ثروة سلمى.

ج. كان المطران يذهب إلى
الكنيسة في الصباح ويصرف ما بقي

ففي يوم من تلك الأيام المفعمة بأنفاس نيسان المسكرة
وابتساماته المحيية ، ذهبت لزيارة صديق يسكن بيتا بعيدا عن ضجة
الاجتماع. وقبيل ان اصافحه مسلماً تقبدم صديقي وقال :
حضرته فارس أفندي كرامه . ثم لفظ اسمي مشفوعاً بكلمة
ثناء،..... (١٦)

وبعد أيام دعاني فارس كرامه إلى تناول العشاء في منزله
،..... ولما بلغت المنزل وجدت سلمى جالسة على مقعد خشبي
في زاوية من الحديقة، (٢٩) فأخذت تلك اليد براحتي نظير
متعبد يتبرك بلشم المذبح ووضعتها على شفتي الملتهبتين وقبلتها قبلة
طويلة (٣٨)

ومرت خمسة أعوام. توفيت سلمى بعد ولادة طفلها
الأول (٩٥ - ١٠٠)

من الاقتباسات الثمانية أعلاه، يشرح كيف يتم تقديم القصة في رواية
"الأجنحة المتكسرة" لخليل جبران. اقتباسات التي تشرح بداية القصة حتى نهايتها.
الاقتباسات من واحد إلى أربعة هي قصص عن شباب جبران. ثم الاقتباسات
الخامسة والسادسة هي الوقت الذي التقى فيه جبران وتعرف على فارس أفندي
كرامي. الاقتباس السابع هو الوقت الذي زار فيه جبران منزل فارس، والتقى سلمى
كرامي وأقام معها علاقة حب. والاقتباس الثامن هو وقت وفاة سلمى بعد ولادتها
لمولودها الأول.

تتكون القصة في رواية "الأجنحة المتكسرة" لخليل جبران من ٥ مراحل، وهي مرحلة التعرّف ومرحلة ظهور الصراع ومرحلة زيادة الصراع ومرحلة الذروة ومرحلة الاكتمال. وتفسيره على النحو التالي:

أ. مرحلة تعرّف

تبدأ هذه المرحلة التعرّف عندما يزور شخصية "أنا" (خليل جبران) إحدى منازل أصدقائه في بيروت. ثم تعرّف على رجل في منتصف العمر اسمه فارس أفندي كرامي، وكان صديقاً قديماً لوالد جبران. فارس لديه ابنة جميلة مطيعة جداً له، اسمها سلمى كرامي. تشتهر عائلة فريز أفندي بثروته ولطفه بين سكان بيروت الآخرين. ولكن هذا ما جلب المعاناة لأسرته، لأن هناك أسقفاً شريفاً يريد السيطرة على ثروة فارس بالزواج من ابن أخيه منصور بك غالب إلى سلمى كرامي.

ب. مرحلة ظهور الصراع

يتعرف جبران وسلمى، وغالبًا ما يزور منزل فارس أفندي. حتى ظهرت في يوم من الأيام بذور الحب بين جبران وسلمى، وفي النهاية يشكلون رابطة حب مع السعادة. ولكن ذات ليلة جاء مبعوثا المطران لنقل دعوة المطران إلى فارس أفندي. وأخيراً ذهب فارس إلى منزل المطران بولس غالب وترك سلمى وجبران في المنزل. ثم بعد عودة فارس، ساد الظلام في منزلهم، لأن نية المطران دعوة فارس إلى منزله كان الزواج من ابن أخيه إلى سلمى. وأخيراً اتفقت سلمى وفارس بقلب حزين.

٥. الرسالة

- أ. ليس كل القادة حكماء، لذلك لا تكن أعمى في اتباع القائد، فاتبع الأشياء الحسنة لهم
- ب. ليس كل الحب مملوكة
- ج. لا تبرر أي وسيلة لتحقيق كل الأهداف.
- د. لا تيأس عن مصيبة الحياة التي أصابك، ستأتيك أيام استجابة الدعاء
- هـ. أحبب والدتك، لأنها أهم الحياة
- و. احترم النساء، لأن عيوبهن ليس من مطالبهن

ب. الاقتراحات

تم هذا البحث التكميلي بعون الله وتوفيقه تحت الموضوع "العناصر الداخلية في رواية "الأجنحة المتكسرة" لجبران خليل جبران". واعتقد الباحثة أن هذا البحث التكميلي بعيد من الكمال و على هذا ترحو الباحثة على القارئ أن يقدم التعليقات و الاصلحات الرشيدة . و أخير نسأل الله أن ينفعا به. أمين

